

## Cronaca Provinciale

### Un improvviso provvedimento revocato

Abbiamo pubblicato lunedì, la notizia che tutti i sindaci della Carnia e del Canal del Ferro avrebbero inviato un telegramma di protesta al Ministero di Agricoltura, Industria e Commercio contro il progetto di concentrare, alla ispezione forestale di Udine, i sotto ispettori forestali di Tolmezzo, Villa Santina e Moggiò; e che frattanto avevano data comunicazione del telegramma alla Camera di Commercio, chiedendone l'interessamento nel medesimo senso e l'appoggio nei passi che si fossero resi necessari.

Il provvedimento ministeriale — un vero colpo di testa — non era diretto soltanto contro la Carnia, ma comprendeva tutti i sotto ispettori forestali della Provincia. Le conseguenze sarebbero state molto gravi, per i bilanci dei comuni e dei privati. Qualunque piccola questione, anche di poche lire poteva richiedere l'intervento sul luogo del sotto ispettore forestale: magari a Forni Avoltri, a Collina, a Lauco, a Claut, a Erto, a Casso, a Cimolais, a Vito d'Asio ecc.; e il sotto ispettore doveva aspettare l'avviso a Udine, partire da Udine, con i ritardi burocratici inevitabili, con aumenti di spesa non meno inevitabili.

Anche la Camera di Commercio si era interessata subito della cosa; e abbiamo il piacere di comunicare che il provvedimento fosse sospeso... e speriamo abbandonato per sempre.

Diffatti, in risposta ai reclami della Camera di Commercio, il R. Prefetto si è affrettato a darle la seguente comunicazione:

*Anche a questa Prefettura erano pervenuti reclami diretti ad ottenere che fosse evitato il provvedimento della aggregazione alla R. Ispezione Forestale di Udine dei Sottoispettorati dipendenti, con soppressione dei rispettivi uffici distrettuali.*

*Ed io mi ero subito affrettato a fare premure perché fosse abbandonato ogni idea di riforma in tal senso del servizio forestale.*

*Il Ministero di Agricoltura, Industria e Commercio assicura ora di avere disposto che non sia adottato alcun provvedimento circa la annuazione concentrazione, nei riguardi della quale non era stata presa ancora alcuna concreta decisione.*

Con osservanza

Il Prefetto  
**Lo Carlo V. Luzzatto**

Analoga comunicazione a quella del R. Prefetto alla nostra Camera di Commercio, diede il Sottoprefetto di Tolmezzo, cav. dott. Bottecchia, a quell'egregio Sindaco cav. Vittorio Tavoschi, il quale, fin dal 2. corr., si era interessato della questione. Ce ne dà notizia il nostro corrispondente di Tolmezzo, con una lettera d'oggi.

### CHIONS

**A chi risale la colpa?**

Riceviamo quest'altra replica alla polemica circa la mancata stazione ferroviaria. Ci piacerebbe vedere meno spirito di personalità e più serenità come si conviene ad argomenti che possono interessare tutti.

*Egregio signor Direttore,*

Il corrispondente straordinario da Chions della sua brava "Patria" nella lettera 10 corrente con quel cortese tono insegnano meglio l'italiano nei Seminari? Aiude a me sottoscritto, come tutti già inteso.

Di tutti, non stato io che, presente al passaggio del treno inaugurato della nuova ferrovia Motta-S. Vito, ho attribuito alla neghittosità della Amministrazione comunale ad abbassare la Stazione lontana, e non ci è stato nessuno neanche uno straccio di fermata. Ma mi preme far sapere che questo discorso l'ho fatto a rispondere a certi tali, che, al momento, ripetevano la insegnata lezione, dichiarando che le lamentazioni manovrate dipendevano dalla opposizione di un compaesano ritenuto "potente" presso coloro che possono quello che vogliono.

Lo stesso corrispondente vuole anche si creda, che quelle cose io dissi per prepararmi il terreno alle prossime elezioni amministrative; e assicuro che io non ho detto la verità, come che le pratiche necessarie a favorire Chions avrebbero dovuto essere state fatte dalla precedente amministrazione comunale, prima che il progetto della ferrovia fosse stato approvato col Decreto Ministeriale 1910 N. XV. N. 305... Chi ha dato questa notizia al molto reverendo messere?

Prima di tutto col progetto la stazione veniva assegnata a Villabona, località prossima a Chions.

Dunque allora, nel 1910, quando sedeva ancora sulle cose del Comune in prudente amministrazione, un fuor d'opera parlarci di una fermata? E come ognuno sa, stazioni e fermate vengono decise in corso di lavoro, che nel caso concreto venne incominciato nel 1911.

Il che si verificò per la stazione di Annone, la quale prima era stata stabilita su quel di Pravisdomini, e cui poi, in cambio, fu concessa la fermata. Se non che, il corrispondente anonimo continua anche in questa circostanza la campagna per tirare le pectorelle all'ovile. Non potendo andare a palazzo, per impedimento legale, vuole avere così i suoi dipendenti, servitori umiliissimi, e con i togli della clericali, e con i sermoni nei luoghi, dove di quella fatta sarebbero proibiti, calunniare quanti si sono sospesi contrari ai suoi gentili proponimenti. Come, nel resto, mi piacerebbe che questo caro Corrispondente straordinario avesse il coraggio di mostrare il suo bel viso!... Allora si che le polemiche si farebbero interessanti. Potrei smascherare tutte le sue arti meschine, e mostrare dove egli intende giungere. Non correrei più il pericolo che il pubblico avesse a dubitare che mi sbagliassi.

Grazie, sig. Direttore, per l'accoglienza a questa mia. E mi creda, grato e devoto suo  
**Flaminio Zaghi**

Chions 12 luglio 1913.

### Gli elettori che voteranno in ottobre nelle prossime elezioni politiche.

#### Collegio di Cividale.

Diamo, come già facemmo per Udine, il numero degli elettori che, secondo le liste definitive, saranno chiamati alle urne nel prossimo ottobre.

#### CIVIDALE

Liste vecchie 868 Nuove liste 2542

Quattro sez. I. 591 II. 634 III. 672 IV. 595

ATTIMIS 240 Due sez. I. 317 II. 212

BUTTRIO 332 Una sola sez. 603

CORNO DI ROSAZZO 107 Una sola sez. 599

DRENCHIA 87 Una sola sez. 410

FAEDIS 400 Due sez. I. 503 II. 433

GRIMACCO 93 Una sola sez. 625

IPPLIS 76 Una sola sez. 221

MANZANO 208 Due sez. I. 253 II. 425

MOIMACCO 169 Una sola sez. 359

POVOLETTO 252 Due sez. I. 498 II. 279

PREMANIACCO 308 Una sola sez. 698

PREPOTTO 113 Una sola sez. 522

REMANZACCO 256 Due sez. I. 375 II. 320

RODDA 148 Una sola sez. 536

S. GIOVANNI MANZANO 137 Due sez. I. 372 II. 371

S. LEONARDO 163 Una sola sez. 729

S. PIETRO AL NATIS 295 Due sez. I. 452 II. 487

SAVOGNA 169 Una sola sez. 787

STREGNA 47 Una sola sez. 608

TARCIATA 169 Una sola sez. 626

TORREANO 285 Due sez. I. 415 II. 147

Totale vecchie liste 4920 Nuove liste 17595

Totale iscritti nelle varie sezioni 14495

Differenza per gli iscritti nelle liste e gli iscritti nelle sezioni rappresentate dagli iscritti in fogli susseguenti alla lista di ciascuna sezione 2170

Totale sospesi dal voto 614

Supplendo rilevare l'enorme aumento di elettori che in qualche paese specialmente come Stregna sono decuplicati.

I dati esposti sono i definitivi secondo la deliberazione della Commissione Provinciale.

**VILLA SANTINA**

**Neo dottore**

Ci scrivono da Pisa: Si è oggi, nell'Ateneo Pisano, laureato in Scienze Agrarie il distinto giovane Guido Masieri di Umberto di Villa Santina. Ha sostenuto brillantemente la dissertazione di laurea sulle « Condizioni economiche e agricole del circondario di Tolmezzo » meritandosi il massimo dei punti e la lode.

Al neo dottore che così felicemente vede coronati i suoi studi, i nostri migliori auguri.

**PALMANOVA**

**Inconveniente... pettete.**

A proposito del mancato rifornimento generi private ai rivenditori, mi permetto osservare all'intraprendente articolista del *Giornale di Udine*, che soltanto per ritardate disposizioni ministeriali — del tutto indipendenti dallo spacciatore — è avvenuto per una unica levata, l'inconveniente reso noto. Se poi, qualche rivenditore fa il broncio, poveretto! il prospecto di scorta, stabilito dal regolamento sulle Privative che prescrive la costante dotazione per otto giorni, non la conosce ancora?...

(La voce dell'ufficio)

### AZZANO DECIMO

#### Festa ai reduci

Domenica, in questo Comune, seguirà la consegna delle medaglie ai reduci della Libia. La solennità sarà accompagnata da speciali festeggiamenti.

Il Municipio ha pubblicato il seguente patriottico manifesto:

#### Cittadini!

Domenica 20 luglio 1913 da un ufficiale superiore del R. Esercito sarà consegnata ai valorosi nostri concittadini Martor, Spiridiano e Stolfi medaglia di bronzo al valor militare. A tutti i reduci della guerra contro la Turchia verrà pure consegnata la medaglia di bronzo commemorativa, decretata dal consiglio Comunale.

Per tale consegna venne stabilito il seguente cerimoniale:

Ore 9 1/2 riunione in Municipio delle Autorità e dei reduci.

Ore 10 Messa solenne e Te Deum in questa Chiesa Arcipretale.

Ore 11 consegna delle medaglie nella sala terrena del Municipio.

Ore 12 banchetto nella sala della Latteia S. Pietro Apostolo.

Al banchetto potrà partecipare qualunque persona, purché si iscriva in questa segreteria municipale entro il giorno di venerdì 18 corrente versando l'importo di lire cinque.

I reduci sono autorizzati a vestire la divisa militare con le stellette. Essi riceveranno dal Municipio un invito speciale. In caso di omissioni, sono pregati di presentarsi in questo Municipio prima del venerdì corrente.

#### Cittadini!

E' una pagina gloriosa quella che i nostri Fratelli hanno scritto nella storia della Nazione.

Accorrete numerosi a rendere più solenne la Festa della riconsegna che la Patria e la Civica Rappresentanza ad essi consacrerà. Azzano X 14 luglio 1913.

#### Il Sindaco

L. Brunetta

Il Municipio confida di avere quale oratore ufficiale l'Egregio dott. Pietro Pisenti, già nostro amato concittadino.

### PORDENONE

#### Incidente... antilavorista!

15. Nell'ottobre 1910 la Società di Aviazione Pordenonese acquistava dalla ditta Vaselli circa 4 campi di terreno alla Comina per adibirli a Scuola.

Siccome per le esercitazioni di voli quel terreno acquistato era troppo angusto così nel contratto venne pure inserita la clausola che la Società acquirente poteva pure usare dell'attiguo prato rimasto di proprietà Vaselli, per le necessarie esercitazioni di quella Scuola fissandovi le norme di Comune Comodo per la liquidazione dei danni derivabili da quelle esercitazioni.

Avvenuta due anni fa la cessione gratuita di quel campo all'amministrazione Militare quest'ultima l'accolse subordinatamente all'abrogazione di detto clausola, ciò che ebbe luogo con la stipulazione di relativo atto.

Però obbligando anche alla scuola militare il prato rimasto al Vaselli per poter compiere le esercitazioni aviatorie, otteneva analogo permesso in via provvisoria e temporanea salvi i momenti della fienagione.

Nel giorno scorsi la Ditta Vaselli ha fatto invito formale al Comando del Campo Militare di qui ed all'Ufficio Fortificazioni di Udine di voler per ora astenersi dall'accedere al predetto prato.

Ci consta però che i voli alle scuole della Comina avranno egualmente luogo poiché si ripiegherà momentaneamente, sino a cose risolte, valendosi della vicina piazza d'armi. Dal canto nostro speriamo che l'incidente si ricompaga presto.

### TOLMEZZO

#### In Tribunale.

**Imprudenza di ragazzi.** — Luigi Radina di Giuseppe d'anni 9 di Arte sedeva oggi alla sbarra imputato di lesioni volontarie per avere, giocando con Angelo Gigliani di Alessandria, fatto produrre a questo con una roccia una ferita al palmo della mano ferita che gli causò infortunio di 3 mesi.

Il Tribunale ritenuto trattarsi di lesioni colpose condannò il Radina a L. 150 di multa, alle spese e costituzione di P. C. in L. 20.

Presidente avv. Menegazzi. P. M. avv. Zamparo. Difesa avv. Candussio. P. C. avv. Marpillero.

### SAN GIORGIO DI NOGARÒ

#### Salvo per miracolo.

15. Ieri scrisse dalla Crenaccia il nostro concittadino Rocco Falconier, soldato del 5.° Genio minatori; calmando così gli animi trepidanti dei suoi famigliari, le apprensioni di tutti. Anche egli formava parte della compagnia del genio che attendeva alla costruzione della strada da Cirenè all'interno; proditoriamente assalita e decimata dai beduini. Non si dilunga in particolari su tale imboscata, che, egli dice, li avrebbe appresi dai giornali; assicura semplicemente d'esser rimasto per fortuna illeso. Congratulazioni.

### TARCENTO

#### Un nostro valoroso.

15. In questi giorni per ordine del Ministero venne inviata la medaglia di bronzo al valor militare della quale fu insignito il valoroso nostro concittadino Gio. Batta Passera, che in un combattimento in Libia rimase ferito alla fronte.

Essendo il Passera all'estero, la medaglia fu consegnata privatamente, per ora, alla di lui madre avendo il sig. Sindaco intenzione di festeggiarlo pubblicamente al suo ritorno in patria.

Di tutto cuore inviamo le nostre più vive congratulazioni al valoroso Passera ed anche alla sua famiglia.

### PAULARO

#### Consigliere che non va più in Consiglio e scrive al Sottoprefetto

Dal signor Vittorio Tolazzi, consigliere del Comune di Paularo e che fu anche assessore (il che attesta come egli goda stima presso i compaesani) riceviamo la seguente, con preghiera di pubblicazione:

Chiusa di Paularo, 14 luglio 1913.  
Ill.mo sig. Sottoprefetto,

di TOLMEZZO.

Premetto che sono consigliere nel comune e che non sarebbe necessario recarmi disturbo alle autorità; ma siccome il nostro segretario, nello scorso febbraio, ebbe a redigere i dieci consiglieri presenti in consiglio con le parole « Voi consiglieri di Paularo e Villate i padroni del patrimonio del comune; a voi spetta tutelare il nostro patrimonio e quei delle altre frazioni qui nulla hanno da comandare ».

Dopo tali parole, certo indecorose, anche perché i consiglieri presenti quasi applaudirono, non fui né vado, più in consiglio; ma giacché anche gli altri abitanti fan parte della famiglia comune, devo rivolgere il mio appello a tutta la ben nota corteo di V. S. Ill.ma per sapere se quei miei compagni, accettando le delibere, consiglieri riguardanti la famosa lattaia e le mappe comunali.

Gli abitanti mormorano per lo spreco di denari in simili casi; e di indole piuttosto privata, ma che al comune recano non lievi sacrifici e senza la minima utilità.

Non è a dubitare che l'autorità saprà mettere un termine a simili scandali e ad altre simili.

Se V. S. Ill.ma vorrà darvi un piccolo cenno in proposito, ne sarò lieto anche per far conoscere alle frazioni che rappresentano la pura verità.

Con il massimo ossequio,  
Vittorio Tolazzi.

Possiamo soggiungere, per quel che la memoria ci fa sovenire, come da parecchio tempo le cose del Comune di Paularo non vanno troppo bene. Le sedute del Consiglio, si devono spesso rimandare per mancanza di numero legale; lagnanze frequenti, e non lievi, riceviamo anche noi, talune pubblicazioni e altre sopprimendo. Altra volta fu mandato un commissario prefettizio sopralluogo, ma con risultati non pienamente felici e di non lunga durata. Dopo, le cose tornarono allo stato di prima, se non sono peggiorate. I consiglieri malcontenti sono parecchi: ora non resta loro che dimettersi per provocare l'intervento dell'autorità tutoria, prima che questa non si decida a farlo di propria iniziativa. Anche ci consta che, nel consiglio, vi sono fra consiglieri relazioni di parentela che lasciano perplessi gli amministratori sulla indipendenza di volontà dei singoli consiglieri. Noi rileviamo tutto questo ad illustrazione della lettera inviata dal consigliere Tolazzi, e nel desiderio di vedere l'amministrazione di comune importante come Paularo finalmente porsi in condizioni di lavorare in beneficio del paese.

**« La Cidalia » funesta.** — Conservasi ancora, fra noi, l'usanza illustrata da Caterina Percoto nel suo bellissimo racconto: *« La Cidalia »*, cioè di far roteare e quindi volare, lanciandolo con forza, un bizzoso ardente giù da qualche altura, così che nella oscurità della notte somiglia una stella filante, e di accompagnare l'atto con una dedica: — Vadi vadi, vadi queste cidaliute! — alla tale o tal'altra. La notte di S. Ermacora, nella piccola borgata di Casaso, sopra uno sprone di monte sovrastante al paesello, nel lanciare *« la cidalia »*, fece rotolare un sassio che colpì il ragazzo Spiz alla gamba destra fratturandone il femore.

Accorse sollecitamente il dottor Schiavetto, che giudicò il ferito guaribile in circa un mese.

**S. VITO AL TAGLIAMENTO**

**« Mieleletta involata ».** — Domenica scorsa la sagra in Azzano Decimo ricorreva la sagra in Azzano Decimo: molti giovani vi si recarono. Fra gli altri, certo Ugo Petracco di Prodolone il quale lasciò in custodia la propria bicicletta ad un oste; quando fu per ritirarla, non c'era più. Tutte le indagini riuscirono vane per la scoperta del ladro: o almeno della macchina.

**Funerale.** — La salma della signora Clementina Guisti Rogolin, deceduta in Padova, fu trasportata a S. Vito suo paese nativo, per essere sepolta in questo Camposanto.

Collo stesso treno delle 9 di ieri giunsero i figli Claudio e Gustavo con le rispettive mogli; la figlia Sabina; il signor Lancia comproprietario, col sig. Rogolin della fabbrica automobilistica di Torino assieme alla propria signora; e parecchi intimi della famiglia.

A ricevere la salma alla stazione si trovarono moltissimi parenti.

Noto moltissime corone dei figli dei nipotini alla loro cara nonna — nipoti Quarto — nipoti Zampese — Cargnelli — nipote Anna Cargnelli e famiglia — Regina e Vittorio Quarto di Codroipo, famiglia Kuid di Torino; famiglia Michelazzi di Udine; famiglia Lancia di Torino; famiglia Pelizzaro; gli amici di Rita Cagnolo e famiglia di Padova; Attilio Barnaba.

Nel lungo corteo, le girlande procedono. Dietro, la venerata salma nota, oltre il largo stuolo di parenti ed amici di famiglia, numerose signore e signorine in graminie. Chiudono due lunghe file di torcie.

Dalla stazione, lentamente il mesto corteo volge al duomo, e da qui, dopo le esequie di rito, accompagna la buona e pia signora al luogo dell'eterno riposo.

Rinnoviamo le più sentite condoglianze alla famiglia.

### REANA DEL ROIALE

#### Le polemiche per l'acquedotto.

E' stato un bene che i diversi corrispondenti abbiano chiarite le cose dell'acquedotto e del contratto con il Comune di Udine, in forza del quale Reana gode l'acqua per venticinque anni con la spesa di sole 17500 per una volta tanto, nel mentre — qualora il Comune di Udine mostri di essere nel caso contemplato di sospendere l'uso dell'acquedotto — verrà ad essere rimborsato anche di quell'importo; il che tradotto in cifre vuol dire che il nostro Comune, finché lo gode e lo godrà, ebbe l'uso dell'acquedotto in affittanza verso il compenso rappresentato dagli interessi delle 17500 lire allora sborsate; e mi pare che non sia stato un cattivo affare, tutt'altro!

Ma lasciamo andare; è questione di apprezzamenti. Dove trovo che si mostra il fianco e l'astiosità contro il sindaco di quei tempi signor Nicolò Zenarola; si è nella corrispondenza del 12 corr. Non soltanto il corrispondente gli attribuisce tutta la responsabilità per l'affare acquedotto; e anche ammette che sia stato un affare cattivo, si cade nella esagerazione e nella mera e casuale personalità, sia perché responsabili si dovrebbero giudicare altrettanto e gli assessori ed i consiglieri che approvarono la combinazione; mentre si continua a finger d'ignorare che il Comune di Udine poteva sempre ricorrere alla dichiarazione di pubblica utilità, e si sarebbe finito col dovergli accordare per forza quanto gli si concesse per comune accordo a noi vantaggio.

Ma l'astiosità del corrispondente

si dimostra viemaggiormente la dov'egli, andando di palo in frasca, tira fuori, in ultimo, l'affare della lattaia e viene a dire che l'amministrazione di essa fu aspramente censurata nella sentenza del Tribunale, e fa credere che lo Zenarola sia stato condannato lui come persona. Eh via! come avrebbe potuto poi diventare sindaco del comune ed ora consigliere? come il Governo, col mezzo del Tribunale, avrebbe scelto proprio lui quale giudice conciliatore? Dimentica egli forse che per molto tempo la lattaia, diretta dallo Zenarola, andò bene? e che poi, divenuta cattolica e diretta da una amministrazione « cattolica » vi accadde certe cose delle quali il tacere è bello? Qui casca il mulo, signor corrispondente!

Ripeto: leggendo quelle corrispondenze, facilmente si capisce che l'autore nutre astio contro lo Zenarola; ma però meglio avrebbe egli provveduto, ricordandosi la massima dell'« evangelio »: chi è senza peccato scagli la prima pietra. Neppure egli allora avrebbe ardito pubblicare pettetezze, che — volendo trattare unicamente dell'acquedotto, nessuno si aspettava di veder rievocati. Senonché, forse, egli aveva un unico scopo: tentar di sporcare gli altri per mondare se medesimo.

Raccomandiamo ai nostri corrispondenti la massima brevità. Raccontino pure le osservazioni, riflessioni, considerazioni ecc. Il servizio della Cronaca provinciale diventa di giorno in giorno più assorbente e richiede appunto negli informatori la massima economia di parole.

**Il sentimento nazionale, sovrano tirannico della cultura letteraria istriana.**

E' uscito il primo volume di una nuova opera postuma: « La cultura letteraria di Trieste e dell'Istria » di Rocco Zillotto. Si tratta di una insigne documentazione della parte avuta dall'Istria e da Trieste allo sviluppo della cultura e delle lettere italiane. Non può essere detto qui oggi del valore intrinseco dell'opera dello Zillotto, già noto per altri egregi studi; — sia qui solo rilevata l'importanza civile della sua impresa, che vogliamo illustrare con parole dello stesso autore.

I brani che seguono sono come la conclusione del primo volume che vorrà essere letto da quanti tengono in cuore le memorie patrie e ne traggono conforto ed aiuto per le lotte del presente.

Se ci volgiamo a riguardare il cammino percorso, e lasciando di accurtare il terreno a palmo, cerchiamo di sorprendere le caratteristiche più universali del paesaggio, una ne balza subito agli occhi: che il paesaggio è prettamente italiano. Perchè il torpore della cultura istriana avanti il secolo decimosecondo e il suo ridestarsi nei secoli venienti; il formarsi delle scuole ecclesiastiche prima, laiche di poi, e l'organamento e la vita di queste scuole; il diffondersi delle leggende che furon materia di canto, e della poesia popolare profana e religiosa; il culto della poesia italiana nel Tre e nel Quattrocento; l'ardore del primo movimento umanistico e la tenacia del suo durare: tutto ciò non esce d'un passo dalla via maestra della letteratura generale d'Italia. D'infiltrazioni straniere, neanche l'ombra; anzi, se un contatto con altre genti ci fu, mutuarono queste qualche cosa da noi: Pierpaolo Vergerio è forse il primo umanista italiano che muola in terra straniera, certo il primo che portò l'umanesimo in Ungheria. Pietro Francesco Bonomo sono esempi di quegli « Itali » che le Corti e le Università tedesche si disputano, e alla cultura tutta italiana dei quali i Tedeschi s'inchinano reverenti; e al par di costoro, Andrea Rapicò mostra come uno possa serbare la sua italianità integra e immacolata pur attraverso gli uffici di Corte o nel consorzio di dotti tedeschi.

Questa nostra impronta così indelebile deriva non solo dall'essere noi italiani, ma più ancora dalla coscienza d'essere tali. Gli è che la lotta duratura con gli alavi invasori, accampati sul confine delle nostre terre ed agognanti a conquista, aveva fin dal primo assalto, fatto scattare e via via affinato il sentimento nazionale. Già nell'804 il contrasto è vivo ed acre nella coscienza degli Istriani ed è espresso con accenti dolorosi nel Placido del Riano. Lo Slavo alle porte non concede a nessuno, da quella volta ad oggi, d'ignorare la propria nazionalità, e il sentimento nazionale vario col variare dei tempi e delle condizioni politiche, è sempre vigile negli scrittori nostri: si concreta da prima nella breve affermazione incalzante, dall'inonazione polemica o sentimentale; diventa fulcro di vasti problemi, ammonimento e presagio, nel mirabile discorso sulla Patria degli Istriani di Gianrinaldo Carli (1785), si fa sovrano, gio per dire tirannico, nella letteratura dell'ultimo secolo che n'è tutta pervasa.

Il carattere della cultura di Trieste non subì alcun mutamento con la dedizione all'Austria; poiché se la città sospinta dal bisogno dell'indipendenza commerciale, si sottrasse al dominio di Venezia, ne volle né potè mai sottrarsi alla forza della sua invincibile superiorità spirituale: le relazioni

commerciali con le terre venete e con tutta l'opposta sponda dell'Adriatico, come le relazioni di cultura, continuarono e si rafforzarono. Di più, anche dopo il 1382, fino all'assedio del 1403, i Triestini prestarono omaggio ai Veneziani; inoltre, e prima e dopo ci fu un partito che aspirava al ritorno del Leone di S. Marco: quel pensiero che lo Zovenzoni esprimeva con classica frase, lo sentiamo ripetere volgarmente da un vecchio popolano il quale era d'avviso che i suoi concittadini meglio vivessero *« sotto San Marco »* che non sotto lo Imperio. Inorsero i Triestini nel 1468, inorsero nel 1508, gettando *« sotto il standard del re »* *« 200 anni per la nostra libertà »*. E come la cultura tedesca si trovava a Trieste davanti a un baluardo insormontabile, è provato da un altro fatto: quando nel 1523 « per compiacere agli stati provinciali della Carniola, si volevano imporre a Triestini atti processuali in tedesco » il Comune protestò con parole che valgono un trattato di storia: « Poiché siamo latini, ignoriamo la lingua teutonica », e nuovamente nel 1534: « Poiché la città di Trieste è nel territorio e sui confini dell'Italia quanti vi sono cittadini o vi sono nati hanno una loro lingua, cioè l'idioma italiano; né a Trieste si ritrovano esseri di lingua germanica, che siano cittadini originari, né quelli che trattano per i Triestini, sanno parlare la lingua germanica ».

Centro della cultura istriana, allora e nei secoli venienti, fino alla caduta della Repubblica, fu Capodistria; accanto alla quale solo Trieste e Pirano mostrano di avere avuto una tradizione di cultura non pure costante, ma anche intensa. Le altre città costiere, benché non si straniassero mai dagli studi, durante l'età che va fino all'umanesimo, ebbero parte poco attiva nella produzione letteraria; le città dell'Istria interna, come che soggette per secoli al feudalesimo e chiuse ad ogni commercio, contarono anche meno.







## Corriere Giudiziario

CORTE D'ASSISE

## Un grave processo indiziario

Uccide il padre a bastonate e lo getta dalla finestra

Pres. co. Castiglione - Procuratore Generale dott. Tonini - Cane. Febo. Difensori avv. Bertacchi e Levi.

## Il conflitto tra i periti

Il prof. Cavarzerani conferisce l'esame peritale e il dott. Pascoletti legge una lunga relazione nella quale per quanto ci è possibile capire, egli illustra e conferma le conclusioni della perizia.

Il prof. Valan è d'opinione che le lesioni siano state prodotte da una caduta dall'alto, da non meno di 5-6 metri. Così la rottura del bacino e dello sterno richiedono una violenza troppo forte per ritenersi prodotta da compressioni dirette. Il fatto poi che le rotture si trovavano da una sola parte conferma che devono essere state causate dalla caduta.

Quanto alle emorragie interne, si possono spiegare in questo modo: la rottura dell'aorta avvenne nella caduta: il Cucchini si trovava ancora in vita, tra la vita e la morte, e in questi pochi istanti prima della morte la circolazione del sangue si è effettuata soltanto in determinati territori vascolari e non uniformemente, producendo il fenomeno osservato.

Anche le lesioni addominali il prof. Valan dice che si possono spiegare come derivate dalla caduta.

Egli conclude che tutte le lesioni riscontrate possono spiegarsi più facilmente con la caduta, che non con le compressioni.

Il prof. comm. Pennato premette la difficoltà e la gravità dell'argomento.

Il fatto principale messo in evidenza dai periti, è questo: alcune lesioni sono state prodotte in vita, altre in morte. Questo si può desumere, in via generica, da una perizia. I trattati di medicina legale dicono: quando avete emorragia, la lesione è stata prodotta in vita, e quando l'emorragia manca, può darsi che la frattura possa essere prodotta in morte.

Questo, però, non sempre è vero e bisogna che i periti siano ben guardati nel decidere ad affermarlo.

Egli, nell'esaminare le conclusioni dei suoi egregi colleghi, si propone d'incontrare, ritirando, le loro conclusioni, che le lesioni da loro giudicate prodotte in vita sono state prodotte in morte e quelle prodotte in morte furono invece causate in vita.

E continua, con argomentazione peripetua una critica della perizia dei dottori Cavarzerani e Pascoletti venendo a conclusioni opposte alle loro. Intanto, nessun segno di soffocazione.

Egli ricostruisce le cause delle lesioni ammettendo che il Cucchini, precipitato dall'alto, per la grande violenza, ha battuto sul femore; dal femore la frattura è passata al bacino; il corpo ha poi urtato col torace e quindi con la mandibola. Questo è un seguito di fatti, che ha pure la sua logica concatenazione. Conclude affermando che, secondo le risultanze, il Cucchini è precipitato vivo dall'alto. Caduta che può essere stata o accidentale o delittuosa: questi, gli elementi che ha la perizia, non sono sufficienti a determinare.

La precipitazione dall'alto spiega tutte le lesioni riscontrate sul cadavere, senza bisogno di ricorrere a compressioni o battute precedenti.

## Le repliche

Il prof. Cavarzerani replica al prof. Pennato dicendo che le ragioni del suo egregio collega non lo persuadono affatto.

E riesaminando le lesioni e le echimosi riscontrate nell'autopsia, sostiene le ragioni cui è venuto nella perizia riaffermando che le lesioni parte furono prodotte in vita e parte in morte.

Egli opina che la distinzione tra le ferite prodotte in vita e le ferite prodotte in morte, che è capitale nella perizia, non posi su solida base.

La rottura dell'aorta, secondo l'illustre prof. Pennato, non può ritenersi prodotta da compressione perché tale compressione avrebbe dovuto lasciare tracce evidenti nei polmoni, nel cervello, ecc.; mentre invece nella perizia i polmoni sono descritti ben aereati.

Il prof. Pennato replica osservando che egli credeva proprio che il suo valente collega fosse del suo parere.

Avviene una discussione vivace tra i periti, sostenendo il prof. Pennato e il prof. Valan il concetto che tutte le lesioni si spiegano con la precipitazione; mentre il prof. Cavarzerani sostiene le conclusioni della perizia.

(Udienza pomeridiana)

Con un'aula affollatissima tra cui molte le rappresentazioni del bel sesso e con un caldo opprimente, l'udienza si apre alle ore 14.

Tanto per cominciare, l'avv. Levi solleva un incidente per l'escussione dei periti, che egli vorrebbe fossero esaminati Cucchini Luigi, Cucchini Giuseppe e Cucchini Moretti Anna. La sua domanda non viene però accolta essendosi opposto il P. M. dott. Tonini.

Il cancelliere dà poi lettura delle deposizioni dei testi Luigi Cucchini e sua moglie: nulla essi udirono quella notte.

La requisitoria del P. M. Il dott. Tonini esordisce ricordando che l'accusato clinicamente confessò di aver maltrattato la propria madre. Oh dolce nome, cinto dell'aureola di santità, di gloria, di sacrificio, di santità questo nome di madre!... furono

le madri che ispirarono gli eroi, i poeti e che contribuirono persino al compimento della unità d'Italia, alla sua grandezza.

E la madre di Giovanni Cucchini dimentica il marito, dimentica i sofferti patimenti, solo per difendere lo sciagurato figlio. E qui il figlio malvagio non ebbe un pentimento, né un rimorso di quanto fece, ma affermò anzi giurando di aver afferrato per il collo la madre sua e di averla così violentemente battuta da costringerla a stare a letto per parecchi giorni! Una volta poi il figlio bestiale colpì la madre in istalla, mentre mungeva, con uno zoccolo e le andò perfino incontro minaccioso con un tridente. Un'altra volta corse dietro ai genitori, dicendo di volerli ammazzare, costringendoli in tal modo ad asseragliarsi in camera, tutti tremanti di paura.

Questo, prosegue accalorandosi l'oratore, questo è il figlio snaturato, pienamente confessò dei maltrattamenti verso i suoi genitori.

(L'accusato resta impassibile, imperturbato, non tradisce il minimo segno di sorpresa, di pentimento, di dolore.)

Sigori giurati, continua il P. M. non credete alla deposizione della madre; ella depose favorevolmente — per quella speciale legge di natura, per quella generosità innata nella madre — per non aggravare la propria creatura. Il maltrattamento è la porta d'ingresso del parricidio. Giovanni Cucchini è un parricida.

Accusa poi di correttezza la Maria Kaousch; per lo meno, essa è responsabile di mali trattamenti verso la suocera.

Sono già le 16 e il presidente concede alcuni minuti di riposo.

Alla ripresa, il P. M. ricorda che l'accusato, dopo il delitto, va tranquillamente a mungere le armentie, mentre il cadavere del padre suo era appena stato trovato!

Uno solo si è mosso e questi fu Luigi il fratello del morto, che non seppe spiegarsi se si trattava di disgrazia o di delitto.

Le informazioni della P. S. sul conto dell'accusato lo dipingono quale uomo di carattere prepotente, violento. E chi sa poi quante altre intimidazioni, quante altre minacce, oltre a quelle che noi conosciamo, avrà fatto il Cucchini Giovanni per allontanare il povero vecchio dalla famiglia.

Sostiene l'importanza delle dichiarazioni della Silla, importanza compresa dell'accusato stesso.

Il P. M. si domanda poi, come mai nessuno dei casiliani abbia udito nulla, proprio nulla: non dovevano udire il tonfo di un corpo che cade da 7 metri d'altezza?... E pensare che gli accusati dissero ancora che in quella sera non avevano potuto dormire!... E si che i rumori della notte ingigantiscono.

L'imputata ritornerà fra breve in famiglia, e speriamo avrà un contegno più umano verso la propria suocera; ma Giov. Cucchini deve venire segregato, dalla società che non sente il bisogno, che sente anzi l'orrore di tali individui.

Il P. M. chiude la sua requisitoria, durata quasi due ore, e rivolto verso l'imputato esclama:

Condannatelo! Che le sue labbra possano mormorare: Padre nostro datemi che i miei figli non vengano simili al padre loro!

L'udienza si toglie alle 17.30.

Udienza di stamane.

Le arringhe difensionali.

L'udienza è aperta alle 9.15. L'aula è affollata. C'è anche parecchie rappresentanti del gentil sesso.

Prima di iniziare la discussione, il presidente ordina la lettura dell'ordinanza dalla Camera di Consiglio contro Giovanni Cucchini e Maria Kouska.

Bertacchi. La difesa dichiara espressamente di associarsi a tale lettura.

Il cancelliere Febo legge quindi l'ordinanza.

La lettura dura oltre mezz'ora.

Prima le quinte la parola.

L'avvocato Levi

in difesa del Cucchini.

L'egregio avvocato inizia la sua arringa dicendo che alle difese e insussistenza della prova in questa causa il procuratore Generale ha ieri sostituito frasi, apostrofi, violenze oratorie.

Egli pensa invece che in questa causa, più forse, che in qualsiasi altra, debba procedere calmi, sereni. E sarà calmo, sereno, composto anche a costo di rendere meno attenti i giurati.

Che cosa ha detto il P. M. ? Quali elementi di prova ha egli portato avanti, per sostenere sì grave accusa? Voi, Giovanni Cucchini, ha detto, prima di uscire di casa avete minacciato che avreste ucciso qualcuno; la sera innanzi alla scoperta del cadavere faceste una scena contro la madre; nella mattina la Silla udì di sopra i vostri passi, proprio i vostri passi, o assassino.

Continua poi i conforti di Luigi con Pittoritto, la reticenza dei famigliari... Tutto qui; null'altro, all'infuori di frasi e di violenze verbali.

L'egregio avvocato legge alcuni passi di interrogatorio del Cucchini. Due giorni dopo la scoperta della morte e la critica mettendone in rilievo la prevenzione di trovarsi dinanzi a un delitto, con la quale il giudice istruttore è proceduto all'istruttoria.

E di fronte a questo fondamentale difetto di unilateralità e di prevenzione dell'istruttoria si dimostra anche una volta la necessità di procedere calmi, composti nella discussione e nella valutazione degli indizi che il Procuratore generale sventola e tramuta in prova evidente.

Proseguendo, il valoroso avvocato critica il modo con cui fu condotta l'istruttoria. Non pensa né dice che il giudice istruttore abbia compiuto ingiustizia, no; ma devei affermare che egli è proceduto in modo unilaterale.

La mattina in cui fu scoperto il cadavere di Pietro Cucchini, il fratello Luigi è corso dal Pittoritto, l'amico, il consigliere del morto, a narrargli la triste scoperta. E alla domanda del Pittoritto «L'hanno ucciso?» il Luigi risponde «Non so».

Ma il giudice si è fatto subito il convincimento che si trattasse di delitto; il suo giudizio era già travisato. Egli è ormai certo che si tratti di un delitto, e bisogna quindi scoprire i rei, raccogliere le prove che li costringano a rivelarsi.

Non il giudice istruttore si è posta prima l'indagine se veramente si fosse trattato di delitto; ma convinto che così fosse, ha agito unilateralmente con un giudizio travisato.

Fatte le debite concessioni all'ambiente, riconosciamo e deploriamo i maltrattati di Giovanni verso la madre. Il Procuratore Generale travisa questa tendenza a maltrattare nel proposito mostruoso del parricidio. Si noti di più che egli non aveva mai avuto a dire all'infuori di una sola volta, con il padre, al quale egli voleva bene, come qui venne a deporre la madre stessa.

L'accusa si fonde in modo speciale sulla questione di divisione.

Ma verun sforzo di dialettica può condurre ad affermare cosa sproporzionata e contro giustizia. La questione della divisione, se mai, sta a rappresentare nell'accusato la sua buona volontà, il suo desiderio di travedere un po' di pace. Egli, che in realtà faceva il padrone in casa mentre poteva rifiutarsi ha accettato subito al consiglio di levarsi di casa dietro la rimessa di L. 300 con le quali aveva potuto provvedere ai primi bisogni per la nuova casa.

Egli non voleva spogliare i genitori, ma si contentava del necessario.

(Il Cucchini, mentre il valoroso difensore parla di questa divisione, piange).

Ribatte le argomentazioni del Procuratore Generale, argomentazioni che egli disse di fondare unicamente sul primo interrogatorio della madre, interrogatorio assunto la mattina 8 marzo, quando ancora il cadavere del povero Pietro giaceva a terra, interrogatorio che fu dovuto sospendere per le condizioni pietose in cui si trovava quella povera donna. Ma in quello stesso interrogatorio si ha l'affermazione della madre, la quale dice che il Giovanni usava dei modi poco onorevoli verso il padre, ma non lo batteva mai come batteva lei; la madre.

Ora, perché il Giovanni avrebbe commesso il parricidio? All'accusa sfugge il perché; sfugge perché non c'è, perché è assurdo ammettere causa la tendenza ai mali tratti, come il Procuratore generale sostiene. La sera prima della scoperta del morto, il Giovanni inveisce contro la madre; ma pure, dietro i consigli dello zio discese.

Tribunale di Udine.

Pres. cav. Antiga, Giudici Cane Serra e Rossi, P. M. Procuratore del Re nob. cav. Farlati, C. D. Cabriani.

L'imprudenza con le armi.

Luigi Gardellani di Giuseppe d'anni 19 di Colterum (Tarcento), nel 23 dicembre passato coltò imprudentemente un fucile carico e col cane alzato sul davanzale di una finestra, nella camera del fratello Pietro. L'ammiraglio, esplosione, e il Pietro restò ferito piuttosto gravemente, e gli occorsero 75 giorni prima di poter riprendere il lavoro.

L'imputato giustificò il possesso dell'arma: in quell'epoca, succedevano, nei dintorni di Tarcento, spessi furti, e suo padre gli diede il fucile perché potesse, a caso, difendere la proprietà.

Il P. M. domanda la condanna a L. 208 di multa con la legge Ronchetti e la non iscrizione nel Casellario.

Il difensore avv. Celotti in via principale conclude per l'assoluzione e in subordine si associa al P. M.

Il Tribunale accoglie la proposta di questo ed ordina la condanna dell'arma.

Per oltraggio ai carabinieri.

Lino Telati fu Giacomo nativo di Ziriaco, cocchiere, domiciliato a Tarcento, è condannato a 35 giorni di reclusione.

Per una corsa notturna

fino alla trattoria Burghat

Traghetti Ugo fu G. Batta d'anni 32 oste, Centrone Giuseppe di B. impiegato d'anni 29 e Battistina Antonio fu Giuseppe d'anni 49 vetturale, tutti a Udine, compagni di nomina ai giudici: il primo, per avere nella notte del 17 febbraio percorso la Battistina, cagionandogli lesioni e una lussazione, e il secondo, per avere ingiuriato la Battistina, e il terzo, per avere ingiuriato e lesionato al Traghetti la sera medesima, lesioni guarite in dieci giorni.

Il Battistina è difeso dall'avv. Doretto, costituitosi Parte Civile; il Traghetti dall'avv. Celotti e il Centrone dall'avv. Zanattini.

Il Battistina, quella sera, portò con la sua vettura alla stazione gli altri due assieme ad altro cinque persone. Invitato, entrò anch'egli nella trattoria Burghat. Chiese per il solo 3 lire, che egli altri parvero troppe: e appreso da ciò venne la Battistina.

Il Traghetti dice che, «egli diede un pugno, io dopo averne ricevuto del Battistina, il quale nella colluttazione, cadde a terra; e il Centrone afferma di essersi limitato soltanto a qualche osservazione. I testi depongono quasi tutti favorevolmente al Traghetti.

Il P. M. dopo un'indagine diligente esamina la causa, conclude domandando: pel Battistina, 100 lire di multa; pel Traghetti 15 lire; l'assoluzione per terzo.

L'avv. Doretto chiede l'assoluzione del Battistina e che gli siano liquidati i danni in separata sede; gli altri due avvocati domandano l'assoluzione dei rispettivi loro clienti.

Il Tribunale condanna il Traghetti a L. 50 di multa; applicando la legge Ronchetti, a L. 30 di multa; e il Centrone a L. 30 di multa; e il Battistina a L. 50 di multa e relativa spese; e assolse il Centrone per non-provata reità.

Domestico Del Bianco gerente responsabile

## Municipio di Lestizza

A tutto luglio è aperto il concorso al posto di segretario di questo Comune. Lo stipendio è di lire 2500 lorde oltre a L. 200 quale segretario Congregazioni.

Età massima 40 anni salvo eccezioni regolamentari. Documenti di rito. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla segreteria.

Lestizza 6 luglio 1937

Il sindaco G. Compagno

## Scuola

di ripetizione

per Scuole Tecniche e Ginnasiali

presso il

Collegio Gabelli

(-)-

Semi-convitto

dalla mattina alla sera

Tenue tassa mensile

Casa di Cura

per la malattia di

NASO - GOLA

ORECCHIO

del Dott. Cav. ZAPPAROLI

specialità approvata con decreto della R. Prefettura

Udine - Via Aquileia 86

Visite tutti i giorni

Camera gratuita per malati poveri

Telefono 317

Cercasi

appartamento di 6 o 7 ambienti, per il primo d'agosto. Offerte sub M. M. presso Agenzia Manzoni e C.

Avviso

Mi faccio dovere avvertire la mia spett. Clientela, che col giorno 19 corrente trasporto la mia

BOTTIGLIERIA

da via del Ginnasio N. 2 in

Via della Posta N. 17

Casa conte Berretta

Fiduciosa d'essere onorata come per il passato, ringrazio sentitamente.

Fascoli Felicità

Casa di Cura

per

MALATTIE NERVOSE

UDINE

Plazzale 26 Luglio - Telef. 3-35

Medici

D.r. Cav. Domenico Calligaris

D.r. Prof. Giuseppe Calligaris

Docente di neuropatologia nella R. Università di Roma

Non adoperato più

TINTURE D'ANNOSE

RICORRETE ALLA

Vera insuperabile

Tintura Istantanea (Brevettata)

Premiata con medaglia d'oro all'espos. Campionaria di Roma 1911. Stazione Sperimentale, Agraria di Udine

I campioni della Tintura presentati da signor Lodovico Be. bottiglie 2, N° 1 liquido incolore N. 2 liquido colorato in bruno, non contengono né nitrato o altri sali d'argento o di piombo, di mercurio, rame o cadmio né altre sostanze minerali nocive.

Udine 13 gennaio 1901.

Il direttore prof. NALLINO

Vendesi esclusivamente presso il parrucchiere RE LOBOVICO

Via Daniele Manin.

Mali di Cuore

guariscono col

'ORDICURA-OTT-CANDELA

di fama mondiale. In tutte le farmacie. - Opuscoli gratis. INSELEVI-NI, BESANA, ROSA, e C. - Milano

Domestico Del Bianco gerente responsabile

**UNA BELLA CAPIGLIATURA**  
E IL PIÙ BELL'ORNAMENTO DEL VISO



**L'ANATRIGENO**

composto esclusivamente di sostanze vegetali ed innocue, potremo aumentare prodiosamente la CRESCITA dei vostri capelli, impedire la caduta, renderli morbidi e lucidi e guarire radicalmente le calvizie ed ogni altra malattia del capellizio.

Approvato e raccomandato dalle più insigni autorità della scienza medica e farmaceutica.

**GAETANO MAZZOLENI** LABORATORIO CHIMICO BRESCIA

TROVASI NELLE PRINCIPALI FARMACIE E PROFUMERIE

**ACQUA DI PETANZ**

dal Ministero Ungherese brevettata «La Salutare» Eminentemente preservatrice della salute. Indicativissima per qualsiasi indisposizione e ottima acqua da tavola. Premiata con le massime onorificenze alle principali Esposizioni. Primo premio al 4.º Congresso Intern. di Napoli 1894. 200 certificati puramente italiani, fra i quali uno del Comm. Carlo Saglione medico del defunto Re Umberto I. Uno del Comm. G. Quirico medico di S. M. Vittorio Emanuele III. — Uno del Cav. Giuseppe Lapponi medico di S. S. Leone XIII. — uno del prof. comm. Guido Baccelli, direttore della Clinica Generale di Roma ed ex Min. della P. I. Concessionaria per l'Italia

**Ditta L. De Gloria**  
UDINE - Suburbio Gemona - UDINE

**Birraria - Ristoratore**

**Dreher**

Proprietari Vallandro e Bongiorno

Per meglio soddisfare la rispettabile, numerosa Clientela, si avverte che, oltre la rinomata

**Birra chiara Lager**

viene messa in vendita anche la genuina

**Birra nera Box**

Servizio di cucina pronto a tutte le ore a prezzi convenientissimi, tanto nel SALONE DA PRANZO, quanto nell'annessa TRATTORIA

**BISUTTI PIETRO - UDINE**

Via Pascoletti 10 - Telefono 2-71

Lastre - Terraglie

Porcellane - Cristallerie

Tuberia di Grès

**WATER - CLOSET**

Piastrelle da rivestimento

e da pavimento

Specchi Cristalli

**Damigiane**

Turaccioni

Sorbettiere Americane

Mobili di Giunco

ARTICOLI CASALINGHI

**POSATERIE**

PERSIANE - NETTAPIEDI

Articoli da regalo

Aste per cornici

**GABINETTO**

per la cura delle

**Malattie degli Occhi**

e per la correzione dei difetti della vista

diretta dallo specialista

**dott. GIULIO LOI**

Consultazioni tutti i giorni dalle ore 8 alle 12 e dalle 14 alle 16. Gratuite agli ammalati poveri dalle ore 8 alle 9 1/2.

Udine Piazza del Duomo N. 12

Telefono - 212

**Stabilimento Baccologico**

**Dott. V. COSTANTINI**

In Vittorio Veneto

Premiato con Medaglia d'oro alla Esposizione di Padova e di Udine (1903) Con medaglia d'oro e due grandi premi alla Mostra dei confezionatori del seme di Milano (1906)

1.º Inoculo cellulare bianco-giallo giapponese 2.º Inoculo bianco-giallo cinese 3.º Inoculo cellulare sterco 4.º Inoculo speciale cellulare

I signori e Fratelli DE BRANDIS gentilmente si prestano a ricevere in Udine le commissioni.

**RONCEGNO**

Acqua Naturale Arsenico-Ferruginosa (Amenia, Malattie, muibri, del sistema nervoso, della pelle Gloriosi, Ottimo Ricostituente dopo la convalescenza e per le persone deboli).

(vedi avviso in quarta pagina)



APPENDICE

JOHN K. LEVIN

# La figlia di nessuno

Unica versione autorizzata dall'inglese di Flaminio

— Se non date ascolto al mio avvertimento, la responsabilità della vostra fine ricadrà sul vostro capo... — ammonì — egli.

L'accento con cui pronunciò queste parole fu così calmo, così misurato, così privo di risentimento, che Durant rimase qualche minuto, come interdetto. Ma poi, la sua naturale baldanza si ridestò.

— Non imprecate il vostro fiato, caro signore, il vostro giochetto questa volta serve un bel nulla! — azzardò.

E con un ultimo sogghigno beffardo, uscì diffidato.

Come giunse all'albergo, Durant si scrisse una lettera alla donna che aveva in custodia la sua cassetta ad Inveronan, ordinandole di preparare

ogni cosa per il suo arrivo all'indomani.

Poi scrisse pure a Mr. Mitchell, dicendogli senza alcun preambolo che era venuto a conoscenza della falsificazione dell'atto di vendita della miniera « Lone Gull » e che perciò era in suo potere rovinarlo completamente. Ma — soggiungeva, non voleva fargli male, purché accettasse le sue condizioni: cedergli metà delle azioni che di quella miniera possedeva e metà del suo danaro. Inoltre, usare tutta la sua influenza per indurre Sibilla Grant ad accettarlo quale marito.

Durant faceva conto di partire l'indomani per la Scozia, ad aspettarvi la risposta.

Spedita la lettera, Mr. Durant fece i necessari preparativi per la partenza.

Allorché Zucatti si vide liberato dal suo tormentatore, sfogò tutta la gelosia che gli ribolliva nell'animo. Si gettò a terra strappandosi i capelli. Lo scintillio della moneta gettata da Durant attirò il suo sguardo. Inveronan, ordinandole di preparare

finestra.

A poco a poco, la sua eccitazione però andò sfumando. Non appena fu in grado di padroneggiare le proprie facoltà risolse di partire subito per Inveronan per giungervi possibilmente prima di Durant.

Così avrebbe potuto scrutare quali fossero i sentimenti di Sibilla, sia verso di lui che in rapporto al pseudo artista. Il colloquio con la giovane ch'egli amava avrebbe deciso del suo avvenire.

XXVI.

— Un signore vi cerca, miss Grant. — fece la portinista del castello, portando a Sibilla un biglietto di visita. Ella prese il cartoncino e si mosse le labbra.

Miss Darlin e Sidney la guardavano curiosamente; ma, per il momento, ella non voleva palesare chi fosse il visitatore.

— Avete fatto passare quel signore in biblioteca? — chiese alla donna.

— Sì, signorina.

— Sta bene: ditegli che vengo subito. E' un signore che ho conosciuto in Italia; — ella annunciò in risposta all'occhiate interrogativa di miss Dar-

lin. — Non so capire come abbia potuto sapere che mi trovo qui.

Passò dal salotto nella biblioteca. Avrebbe desiderato che il professore non si fosse mosso da Londra, tanto più che la sua coscienza non era tranquilla a suo riguardo, poiché sentiva d'esserli debitrice di tanti preziosi servizi.

Aprì l'uscio ed entrò rapidamente nella stanza.

Zucatti scattò in piedi e le si fece incontro.

— Siete forse indisposta? — chiese premurosamente. — Avete un aspetto abbattuto...

— No, non ho nulla, — fece Sibilla sorridendo. — Non è accaduto alcunché di nuovo. Già vi dissi quello che appresi dal colloquio di Mr. Mitchell col fattore. Ma non è avvenuto alcun mutamento nella nostra vita. Mr. Mitchell parve all'indomani dimenticare che aveva qualcosa a dire, così a me che a mia sorella; non ha più parlato con noi che di cose indifferenti. Ho persuaso mia sorella a rimanere ancora nel castello, per tenermi compagnia. E' così triste questo luogo, ora che siamo nell'inverno!

— E' vero, — annuì Zucatti, mentre traeva di tasca il piccolo di giornali australiani che Sibilla gli aveva affidati. — Questo è un paese triste e melanconico. Perché non venite con me in Italia, la terra della musica, dei fiori? Che cosa vi trattiene ancora in questo desolato paese? Ditemi che venite con me, Sibilla!

La giovane rimase taciturna con gli occhi fissi al suolo. Temeva d'incontrare lo sguardo di Zucatti, e finse di non intendere il significato delle sue parole.

— E' vero, — rispose dopo alquanto tempo. — Tutto è triste quassù, mentre l'Italia è così incantevole e piena di giocondità! E sarei così lieta di uscire una buona volta da quest'atmosfera di misteri e di sospetti!

— Lo credo... Che cosa avete ottenuto, colle vostre ricerche? Nulla, assolutamente nulla! Non è così?

— Non molto... è vero.

— Se invece venite con me in Italia, non vi lascerò più pensare al vostro triste passato. Trascorreremo i nostri giorni lietamente, cantando e dipingendo...

## Orario Ferroviario

### Partenze da Udine

Da Pontebbana: L. 5.30 — D. 6.55 — D. 8.40 — A. 10.45  
 A. 15.30 — D. 17.35 — O. 18.55  
 Per Tolmezzo-Villa (partenza da stazione Carnia) 7.45  
 9.45 — 12.35 — 17.15 — 19.15  
 Per Carniole: D. 6.40 — A. 8.40 (1) 13.35 — D. 17.55 — D. 18.55 — D. 20.45  
 Per Venezia: 4.25 — D. 6.55 — 8.30 — D. 10.10 — D. 11.35 — A. 13.45 — D. 15.35 — A. 17.35 — A. 20.45 — L. 21.35  
 Per S. Giorgio Maggiore-Venezia: A. 7 — D. 8 — A. 13.50 — M. 16.10 — A. 20.14  
 Per Trieste: L. 5.30 — D. 6.55 — 8.30 — 10.10 — 12.35 — 17.45 — 20.45  
 Per S. Giorgio Trieste A. 9 — A. 12.50 — 20.45  
 Per S. Daniele (Porta Guana) 8.35 — 11.40 — 15.45 — 18.30

### Arrivi a Udine

Da Pontebbana: L. 7.57 — D. 11 — A. 12.55 — A. 17 — D. 19.45 — O. 20.57  
 Da Villa Santina (arrivo alla staz. Carnia) 6.40 — 9.30 — 11.35 — 15.35 — 18.55  
 Da Carniole: M. 7.35 — D. 9.51 — D. 11.7 — O. 12.55 — A. 15.45 — D. 19.41 — O. 20.41 — 22.45  
 Da Venezia: A. 4.55 — D. 7.54 — O. 9.57 — A. 12.30 — A. 14.55 — D. 17.3 — D. 18.45 — D. 20.41 — A. 20.7 — A. 21.30  
 Da Venezia-Porzucana-S. Giorgio M. 7.27 — A. 9.35 — 12.35 — 17.35 — 21.55  
 Da Trieste: L. 6.50 — 9.25 — 12.52 — 15.50 — 19.30 — 21.55  
 Da S. Daniele (Porta Guana) 8.35 — 12.35 — 15.45 — 18.35

Delle corrispondenze anonime e di quelle puramente personali, non si tiene alcun conto.

Continua

## Inserzioni a pagamento

**Dirigersi assolutamente all'Ufficio Centrale d'Annazi A. MANZONI & C.**

UDINE, Via della Posta 7 — ALESSANDRIA, Corso Roma 51 — ANCONA, Corso Gius. Mazzini 53 — Bari, Via Andrea da Bari 25 — BERGAMO, Viale Stazione 20 — BRESCIA, Via Trieste (Palazzo Credito Italiano) — CREMONA, Via Guarnieri — FIRENZE, Piazza S. M. Novella 10 — GENOVA, Piazza Fontane Marose — LIVORNO, Via Vittorio Emanuele 64 — MODENA, Via Scarpa 2 e 4 — MILANO, Via S. Paolo 11 — PADOVA, Corso del Popolo 2 — PISA, Via S. Francesco 20 — ROMA, Via di Pietra 91 — VERONA, Via Valerio Catullo 6 — PARIGI, 14, Rue Pardonnet — LONDRA — BERLINO.

## Prezzo delle Inserzioni

Prezzo per ogni linea o spazio di linea misurata corpo 7 IV pagina (divisa in dieci colonne L. 0.50 III pagina L. 1.50).

Nel corpo del giornale L. 3 la linea (contata)

## Acqua Naturale arsenicale Ferruginosa

la più forte e perciò la più efficace di tutte congeneri  
 i migliori, i più duraturi effetti curativi ottenuti da  
 decenni — MASSIMA TOLLERABILITÀ

### INDICAZIONI

ANEMIA, Malattie del SANGUE, del SISTEMA  
 NERVOSO — MIELEMBRI — della PELLE —  
 del BAMBINO — ESAURIMENTI —  
 FEBBRI MALARICHE che  
 cedono all'azione  
 del Chinino.

# RONCEGNO

Le Cure con l'Acquada  
 Eritra e Lemilio  
 si fanno in ogni stagione

**A. Manzoni & C. - Milano**  
 Depositari esclusivi — Venditori in tutte le Farmacie

## BAGGI DI RONCEGNO

Soggiorno Climatico Ideale  
 ALPI TRENTINE — Staz. Ferr. linea: Venezia - Trento  
 365 m. s. m. Pittosa posizione. Clima rinforzante. Ameno passeggiato; escursioni alpine. Boschi di  
 secolari conifere. Sports.  
 annesso allo Stabilimento Bagai, modernissimo.  
 Primo ordine — Prezzi pensioni miti.

**Palace Grand Hotel** Maggio-Ottobre

# "SO"

## Anidride solforosa liquida PER I VINI

Grande superiorità d'efficacia e d'economia.  
 (1 Cg. d'anidride solforosa corrisponde come a 3 a 4 Cg. di bisolfito di calcio e 2 a 3 Cg. di metabisolfito potassico.)

Si dosa con esattezza — Ha azione pronta e completa — Non altera la composizione del vino.

### SERVE:

1. Alla conservazione dei vini, prevenendo le malattie d'indole batterica, specialmente per vini deboli, facilmente alterabili, dove mancano buone cantine, quando temosi sbalzi di temperatura, nelle operazioni di travaso, per le spedizioni, ecc. in dose di 2 a 5 grammi per Etl.
2. Per levare i cattivi odori di acido solfidrico, di terra, di legno
3. Ad arrestare il corso di qualche malattia, se fosse già iniziata
4. A mantenere dolci i vini, impedire l'annerimento, rendere più brillante il colore ed affinarne il gusto
5. A sopperire i fusti vuoti

Si vende in cilindri di vetro robustissimi con valvole d'erogazione in bronzo contenente 1000 grammi d'anidride solforosa purissima.

Una graduazione incisa permette facilmente l'esatto dosaggio.

Maneggio sicuro alla portata di chiunque.

**PREZZO:** per ogni cilindro franco Milano L. 12 (istruzione annessa)  
 Per spedizione a mezzo pacco postale aggiungere L. 1.50

Ritornando franco il cilindro vuoto in buono stato se ne dà un altro in cambio pieno mediante il rimborso di L. 2 più L. 1.50 per l'invio postale

Per forti forniture ai anidride solforosa in bombole d'acciaio da L. 1.20 al chilo in meno secondo le quantità.

Dirigersi: **A. MANZONI & C. - Via S. Paolo, 14 - MILANO**

Il metodo Brown Sequard — Accademia di medicina di Parigi  
 realizzato completamente

**UNIVERSALE MALARESCHI**

GRATIS — consulti ed opuscoli  
 Stabilimento Chimico Dottor MALESCHI - Firenze

## GRANDE FABBRICA D'INCHIOSTRI

### Adriano Tamburlini

UDINE - (Viale Dardo N. 34)

**Correnti:**  
 Tipo Scuola. Nerissimo, scorrevole  
 Tipo fissa Commerciale e Per Ufficio  
 Nero, Vellutato, Brillante  
 basati esclusivamente sugli esteri  
 Tipi in Italia mai raggiunti (Inglesi, Francesi, Tedeschi).

**Finissimi**  
 Per scrivere: I. Shikara Kanzi Tinta Germanica (Nerissimo, indelebile, per registri documenti, musica ecc.)  
 II. Antracen Bleu-Noir (Blue-Black inglese) Antracite Tinta finale e usi  
 III. Id. Vert-Noir (Green-Black inglese) come il precedente  
 IV. A l'Alizarine Germanica (Alizarina) dente  
 V. Violetta Brillante Mauve e Pensée, parfums de rhigillifera Encre  
 da monde elegants

**Da Copia e per scrivere combianti (a doppio uso):** VI. Nerissimo (Doppio nero) — VII. Violetta Noire (De Cameron) — VIII. Imperiale Violetta-Noire (De la Couronne) — Violetta brillante Mauve e Pensée — X. Nero Copiativo — XI. Bruno Copiativo ecc.

Si garantisce la stessa identica qualità Estera, ma a prezzi molto inferiori.  
 Si vendono in Fusti, Damigiane, Bottiglie da litro, 1/2, 1/4, 1/8, Cipolline da 100, 150, 200 ecc.

**Sostenete l'ottima Industria Nazionale!**

## STITICHEZZA

e sue conseguenze: Imbarazzo di Stomaco, Digestioni difficili, cattive,  
 Bocca amara, Pesantezza di Teste, Emicrania, Fecce congestive,  
 Ingorgi del Fegato, Aorta, Rumeni, Foruncoli, Ascessi, ecc. — Irritabilità del Carattere,  
 Tristezza generale, Anemia, Appetito, ecc.

**Cura**  
 Razionale  
 Guarigione

con i  
**GRAINS DE VALS**

Si trovano in tutte le Farmacie d'Italia.

**PREZZO:** L. 1.500 Fiasco di 55 grani. Preparato da E. DE MOUTOUR, Farmacista a Parigi.

Se volete guarire radicalmente la sifilide le malattie veneree e della pelle, gli stricini venerei senza conseguenze, chiedete istruzioni al Premiato Gabinetto privato del

**Dott. CESARE TENCA specialista**  
 Viale S. Zeno 6, p. I. MILANO  
 VISITE e CONSULTAZIONI  
 dalle 10 alle 11 e dalle 14 alle 16  
 amre francobollo per la risposta.  
 (Segreteria)

Le più efficaci INIEZIONI IPODERMICHE (per la cura di noduli scrofolosi o tubercolari — osteofiti, sifilide terziaria, fibrosi, arteriosclerosi, anemia e gozzo) sono quelle di

## Salsomaggiore

(Acqua Naturale Magnaghi).

Esse riuniscono i vantaggi delle iniezioni di mare (l'acqua di Salsomaggiore come acqua marina nel volte concentrata) e di quelle jodoiodurate (avendo però lo jodio allo stato naturale). Prodigious soprattutto per il linfatisma dei bambini.

Rivolgersi alla Società D. Magnaghi & C. - Via S. Paolo 16 Milano.

## METARSILE

### MENARINI

Poche milligrammi di ferro — per un grammo — via ipodermica

**Cura:**  
 Anemia — Clorosi — Neurastenia — Malaria — Esaurimenti nervosi — Debolezze — Postumi di malattie infettive  
 1. 2 g. di Metarsile in 10 giorni — 2. 2 g. di Metarsile in 10 giorni — 3. 2 g. di Metarsile in 10 giorni

**RICOSTITUENTE SICURO**

La reclame è l'anima del commercio

# ESTRATTO DI KEFIR

Prodotto brevettato dalla Premiata Latteria di Borgosatollo (BRESCIA).

## AGGIUNTO AL LATTE:

E' utilissimo per i bambini lattanti nutriti artificialmente.  
 E' indispensabile per tutti coloro che digeriscono difficilmente il latte.

## PRESO IN POLVERE:

E' efficacissimo nelle digestioni difficili e nelle malattie dello stomaco e degli intestini.  
 Vince le diarree più ostinate.

**L'ESTRATTO DI KEFIR è il più economico e diffuso dei digestivi.**

Esclusiva concessionaria per le vendite la Ditta A. Manzoni & C. - Chimici-Farmacisti  
**MILANO - ROMA - GENOVA**  
 L. 1.75 la scatola di 50 gr. franco per posta L. 2.  
 Istruzioni a richiesta. — Si vende anche presso le principali Farmacie

# FIDIBUS ZAMPIRONI

VERI DISTRUTTORI DELLE ZANZARE  
 UNICI PRESERVATORI DELLA MALARIA

Si vendono presso tutte le Farmacie e Drogherie

Esigete la marca di fabbrica impressa sul Fidibus, e sulla scatola la firma dell'inventore G.B. ZAMPIRONI

Vendita all'ingrosso e dettaglio presso **A. MANZONI & C. MILANO ROMA** ed in tutte le principali Farmacie e Drogherie d'Italia.